

CAMPUH KODE RING LELAMPAHAN “SIDAKARYA” TOPENG BONDRES INOVATIF SANGGAR SENI NONG-NONG KLING

Gd. Edy Putra Udayana¹, I. B. Rai¹, I. B. Putra Manik Aryana²
Jurusan Pendidikan Bahasa Bali
Universitas Pendidikan Ganesha
Singaraja, Indonesia

e-mail: fedyputra424@gmail.com, bagus.raai@undiksha.ac.id,
yc9cda@yahoo.com}@undiksha.ac.id

KUUB

Tetilikan puniki matetujon nelatarang (1) soroh campuh kode sajeroning lelampahan “Sidakarya” topeng bondres inovatif sanggar seni nong-nong kling, (2) soroh campuh kode manut pawiwit basa sajeroning lelampahan “Sidakarya” topeng bondres inovatif, (3) kahanan campuh kode sajeroning lelampahan “sidakarya” topeng bondres inovatif. Sane dados jejering tetilikan inggih punika lelampahan “sidakarya” topeng bondres inovatif sanggar seni nong-nong kling Panandang tetilikan inggih punika campuh kode. Palihan tetilikan sane kaanggen inggih punika *deskriptif kualitatif*. Kramaning tetilikan sane kaanggen sakadi *dokumentasi* lan sadu wicara. Data tureksa sane kaanggen minakadi mastikayang data, *reduksi* data, nyorohang data lan panyutetan. Pikolih tetilikan sakadi, (1) soroh campuh kode manut wit basanyane, sakadi campuh kode ka tengah, campuh kode ka sisi, campuh kode cecampuhan, (2) soroh campuh kode manut wangun kerta basanyane minakadi wangun krana, *frase*, lan *klausa*, (3) kahanan campuh kode, minakadi *pendidikan*, *pergaulan*, *teknologi*.

Kruna Jajaton: campuh kode, topeng bondres, sanggar seni nong-nong kling.

ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan menjelaskan (1) jenis campur kode dalam pementasan “sidakarya” topeng bondres inovatif sanggar seni nong-nong kling, (2) jenis campur kode berdasarkan asal bahasa dalam pementasan “sidakarya” topeng bondres inovatif, (3) faktor yang menyebabkan campur kode dalam pementasan “sidakarya” topeng bondres inovatif. Subjek penelitian adalah pementasan “sidakarya” topeng bondres inovatif sanggar seni nong-nong kling. Objek penelitian adalah campur kode. Rancangan penelitian yang digunakan adalah *deskriptif kualitatif*. Metode penelitian yang digunakan adalah metode dokumentasi dan wawancara. Analisis data yang digunakan seperti identifikasi data, reduksi data, klasifikasi data, dan kesimpulan. Hasil penelitian yaitu, (1) jenis campur kode berdasarkan asal bahasanya, seperti campur kode ke dalam, campur kode ke luar, campur kode campuran. (2) jenis campur kode berdasarkan bentuk bahasanya seperti bentuk kata, frase, dan klausa. (3) faktor yang menyebabkan campur kode, seperti pendidikan, pergaulan, teknologi.

Kata Kunci: campur kode, topeng bondres, sanggar seni nong-nong kling.

ABSTRACT

The aim of this research is to explain (1) the kind of mix code in the show of innovative topeng bondres “sidakarya” by nong-nong kling art studio, (2) the kind of mix code is based from the origin language in the show of innovative topeng bondres “sidakarya”, (3) the factor that caused mix code in the show of innovative topeng bondres “sidakarya”. The subject of this research is the show of innovative topeng bondres “sidakarya” by nong-nong kling art studio. The object of this research is the mix code. The research design used was descriptive qualitative. The methods that used for this research are documentatioan and interview. The data analysis that used such as data identification, data reduction, data classification, and summary. The results of this research are (1) the kind of mix code based on its language, like inner mix code, outer mix code, mixed mix code, (2) the kind of mix code based on its language form such as words form, phrase, and clause, (3) the factor that caused mix code, such as education, association, technology.

Keyword: mix code, topeng bondres, nong-nong kling.

PURWAKA

Topeng inggih punika dramatari tradisional sane banget kasenengin olih krama Bali (Kodi, 2006). Lianan punika kahuripan miwah panglimbaknyane, topeng punika sampun akeh wenten ring kabupaten lan kota utaminyane ring Bali. Topeng punika silih tunggil seni sesolahan sane dados kasolahang ring makudang-kudang upacara panca yadnya lan dados kasolahang anggen seni hiburan. Ngantos mangkin sesolahan topeng ring desa utawi kota kasub lan akeh ngrauhang krama sane nonton. Saking kawentenan punika prasida kacutetang topeng kari kasenengin olih krama Bali.

Ngenenin indik topeng, wenten soroh-soroh topeng minakadi topeng pajegan, topeng panca, lan topeng prembon. Sadurung punika, para krama sampun nguningin tetiga soroh dramatari topeng minakadi :

Topeng pajegan inggih punika dramatari topeng Bali sane dados kasungguh topeng Kuna ring Bali lan sampun wenten ngawit abad XVI (1460-1550) sadaweg pamerintah Raja Waturenggong ring Bali. (Bandem lan Rembang, 1976:11), Maosang indik sesolahan topeng puniki kasolahang asiki pragina topeng, makasami watek-watek topeng kasolahang olih siki pragina. Yening nglaksanayang pauwahan watek, pragina nglaksanayang pauwahan topeng lan payasan ring duur (gelungan).

Topeng panca taler dramatari topeng Bali sane kasungguh topeng Kuna ring Bali lan kawentennanyane sesampune topeng pajegan, inggih punika ngawit pamerintahan Raja Waturenggong ring Bali (Bandem lan Rembang, 1976:15). Yening maosang indik sesolahannyane topeng puniki dados kasolahang olih papat utawi lelima pragina sane sampun kepah antuk watek-

wateknyane, malianan sareng topeng pajegan, ring topeng panca sampun kakepah wenten sane dados penasar kelihan, wenten sane dados penasar cerikan, wenten sane dados dalem, wenten sane dados dukuh, taler wenten sane dados bondres miwah sane lianan.

Topeng prembon inggih punika dramatari topeng Bali sane marupa cecampuhan saking makudang-kudang pahan topeng, arja, lan tarian-tarian klasik ring Bali, sakadi tari baris lan jauh. Kawentenan topeng prembon punika ngawit warsa 1942 antuk *kolaborasi* olih para seniman Gianyar lan Badung (Bandem lan Rembang, 1976:15-16). Punika taler wenten tiga jana sane kacutetang pinaka pangawit topeng prembon inggih punika I Nyoman Kaler sane ngangganin kota Badung, lan I Wayan Geria, I Mada Kredek sane ngangganin kota Gianyar. Ring topeng prembon taler wenten pahan-pahan yening jagi nyolahang, silih tunggil wenten sane dados penasar keliahhan, wenten sane dados penasar cenikan, wenten sane dados dalem, wenten sane dados dukuh, wenten sane dados bondres miwah sane lianan.

Ring warsa 1980 wenten medal topeng bondres. Kawentenan dramatari topeng ngutamayang sesolahan bondres. Kabaos topeng bondres riantukan wenten tigang paletan sesolahan inggih punika, a) Topeng bondres punika sesolahan sane nenten nganggen reruntutan nganutin uger-uger, b) Topeng bondres punika sesolahan sane nenten nganggen reruntutan uger-uger genah lan galah, c) Topeng bondres taler sesolahan seni sane sampun kasub. Panglimbak ring aab mangkin, topeng punike dados kasungguh pahan sane pinih anyar.

Cutetnyane sesolahan topeng bondres ring Bali dados kapah antuk

papat ceciren sesolahan (1) Topeng pajegan, (2) Topeng panca, (3) Topeng prembon, lan (4) Topeng bondres. Ceciren sesolahan topeng sane sampun kabaos, punika kasengguh soroh-soroh sane mautama ring tatamian Budaya Bali, ngantos mangkin kari kerasayang luih mautama ring kauripan krama Hindu Bali. Wenten kalih sane dahat mautama sane dados ceciren sesolahan topeng inggih punika sane kapartama, kasenian punika kasolahang olih pragina-pragina sane nganggen topeng, taler sane kaping kalih watek sane kasolahang punika carita sane wenten ring sejarah Bali inggih punika (Babad) (Bandem, 1983).

Maosang indik basa Bali lan Topeng bondres punika mapaiketan. Ring pariindikan seni miwah budaya, topeng punika sarana nglestariang basa Bali riantukan basa punika wantah pahan saking budaya (Koentjaraningrat, 1967). Silih tunggil seni sane sareng nglestariang basa Bali inggih punika seni topeng bondres. Akeh krama Bali sane uning tur seneng ring kesenian bondres punika riantukan kesenian inucap mapaiketan ring basa, dresta, budaya, miwah parikrama agama ring Bali. Topeng bondres puniki prasida dados srana sane mawiguna sajeroning nguningayang sakancan piteket-piteket kauripan manut budaya miwah agama.

Pinaka silih tunggil sarana nglestariang basa Bali, seni topeng bondres sane mangkin sayan kalimbakang mangda prasida nyarengin panglimbak jagat. Sane dumun, Topeng wantah pahan saking seni baBali, nanging antuk panglimbak jagat sane mangkin, bondres sampun dados seni balih-balihan. Pinaka seni balih-balihan, Topeng bondres nenten kantun kasolahang ring wewidangan pura pinaka pangiring upacara agama, nanging kasolahang ring genah-genah pakraman pinaka panglila cita. Topeng Bondres nenten prasida

kapalasang ring bebanyolannyane, ngawinang krama Bali seneng miarsayang.

Bebanyolan-bebanyolan sane kapanggih ring topeng bondres ketah kaambil saking kasujatian kauripan krama Bali sarahina-rahina. Bebanyolan punika nganggen basa sane dangan karesepang, nglilayang manah, miwah madaging piteket-piteket indik agama miwah kawentenan pamargin kauripan sane anyar. Sakancan piteket-piteket kauripan miwah agama kauningayang antuk bebanyolan indik kasujatian-kasujatian sane wenten ring krama Bali. Yening krama Bali sampun seneng miarsayang topeng bondres, pastika nenten budaya Bali kemanten sane lestari, nanging basa Bali taler sareng lestari.

Sane mangkin, akeh kapanggih basa sane kaanggen ring topeng bondres nenten samian nganggen basa Bali. Antuk kawentenan jagat sane kabaos aor tan pawates, akeh kapanggih krana-krana saking dura Bali sajeroning bebaosan topeng bondres punika. Akeh kosa basa Indonesia miwah basa Inggris sane kaanggen mabaos antuk pragina topeng bondres. Kosa basa saking basa Indonesia miwah basa Inggris sane sering kapiarsayang ring topeng bondres marupa kosa basa sane lumrah kaanggen tur kauningin antuk krama Bali, sakadi krana *masak, biar, perlu, naik, praktis, canggih, yang penting, cantik, miwah sane lianan*.

Kosa basa sane mawit saking basa dura Bali, nanging wenten ring bebaosan krama Bali sane marupa lengkara basa Bali punika kabaos campuh kode (Suhardi, 2009). Ketahnyane, campuh kode punika medal riantukan parisolah sang sane mabaos, sakadi wewidangan pakraman, kawagedan mabasa, miwah pangrasa maagama. Lianan ring punika, karumaketan sang sane mabaos, genah miwah galah (*situasi informal*), miwah katunaan basa

utawi nenten wentennyane basa sane manut kaanggen, dados pariindikan sane prasida ngamedalang campuh kode (Nababan, 1991).

Campuh kode wantah silih tunggil kawentenan penyimpangan basa sane sampun ngranjing tur nglimbak ring kahuripan krama Bali. Campuh kode puniki madue iusan sane prasida ngawinang kawentenan basa Bali pinaka basa Ibu sayan ical. Siosan ring punika sane mangkin sampun akeh kapanggih basa Bali kagentosin antuk basa-basa sane dangan katrima olih jadma Bali. Sakadi sane kapanggih ring bebaosan, jadma Bali sane mangkin sayan ngakehang nganggen basa Indonesia santukan sampun keni ius panglimbak.

Sakadi sane sampun katelatarang ring ajeng, akeh bebaosan topeng bondres sane madaging basa lianan ring basa Bali. Indike punika nyihnayang kawentenan campuh kode ring topeng bondres. Yening indike ring ajang nglantur mamargi sakadi punika, pastika topeng bondres nenten prasida nglestariang basa Bali riantukan akeh krana-krana riang basa Bali ical tur kagentosin antuk krana-krana sane kaambil saking basa dura Bali. Antuk kawentenan punika, patut kalaksanayang tetilikan nganutin indik campuh kode ring topeng bondres. Tetilikan sane kalaksanayang pacang nilikin silih tunggil topeng bondres inovatif Lelampahan "Sidakarya". Topeng bondres inovatif Lelampahan "Sidakarya" punika kasolahang antuk Sanggar Seni Nong-Nong Kling Banyuning Tengah Singaraja ring kalangan Ayodya Arda Candra, Taman Budaya Bali.

Topeng bondres inovatif sane mamurda Lelampahan "Sidakarya" kapilih riantukan sujatannyane punika marupa babondresan, inggih punika paletan lelampahan sane ngutamayang babanyolan (Yudabakti miwah Watra, 2007). Topeng bondres inovatif janten

mapaiketan ring pariindikan sane wau medal utawi anyar. Reragragan pragina topeng bondres ngawigunayang seni topeng saking kawigunan topeng pinaka seni beBali dados seni balih-balihan pinaka silih sinunggil pariindikan anyar sane medal ring topeng bondres raris prasida kabaos inovatif (Kardji, 2007). Ketahnyane, topeng bondres nglampahang satua nganggen basa sane dangan miwah sane maosang indik kawentenan kauripan krama Bali sane sedeng anyar, sakadi ring topeng bondres puniki nyritayang indik krama Bali sane jagi ngaturang ayah ring pura Besakih.

Pragina topeng bondres inovatif Lelampahan "Sidakarya" punika nglampahang satua antuk basa Bali sane dangan karesepang antuk sang sane miarsayang taler wenten krana-krana basa Indonesia miwah basa Inggris sane kapanggih ring bebaosannyane. Punika taler bebanyolan-bebanyolannyane anyar miwah prasida nglimurang manah sang sane miarsayang. Lianan ring punika, reragragan pragina-pragina topeng bondres sajeroning nglampahang satua antuk kawagedannyane mabebaosan prasida ngamedalang bebanyolan-bebanyolan anggen nguningayang piteket sane sampun pastika mabuat ring kauripan sang sane miarsayang.

Maduluran antuk panelataran sakadi ring ajang, tetilik punika ngunggahang indik campuh kode ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling. Tetilikan puniki nelatarang indik soroh miwah dadalan campuh kode ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling.

Tetujon Tetilikan (1) Nelatarang soroh campuh kode sane wenten ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling. (2) Nelatarang wangun campuh kode sane wenten ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni

Nong-Nong Kling. (3) Nelatarang sane ngawinang kawentenan campuh kode sajeroning Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling?

Ri sajeroning puniki pastika kaaptiang madue kawigunan majeng ring iraga sareng sami. Punika mawinan, tetilikan puniki madue kawigunan pamucuk miwah kawigunan panglimbak. Kalih kawigunan punika pacang katelatarang sakadi ring sor.

Kawigunan pamucuk inggih punika kawigunan sane prasida ngicenin pangresep indik pangweruh sane kabahbahang ring tetilikan. Tetilikan punika kaaptiang prasida ngicenin kawigunan majeng ring panglimbak pangweruh, utamanyane ngicenin gatra-gatra sane mapaketan ring campuh kode sajeroning basa Bali. Kawigunan panglimbak inggih punika kawigunan sane sayuakti prasida kaanggen muputang pikobet. Ring tetilikan puniki madue tigang kawigunan panglimbak sakadi ring sor. (a) Majeng ring pangwacen. Tetilikan puniki kaaptiang prasida ngaturang paweweh indik pangweruh campuh kode sane wenten ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling. (b) Majeng ring pragina topeng bondres. Tetilikan puniki prasida kaanggen mikayunin indik basa campuh kode sane kaanggen ritakala nglampahang topeng bondres. (c) Majeng ring panilik lianan. Tetilikan puniki dados pinaka panyanding ritakala ngaryanin tetilikan sane asoroh. (d) Majeng ring Mahasisia. Pikolih saking tetilikan puniki prasida kadadosang sarana angsen ngwewehin kaweruhan lan prasida ngwantu para mahasiswa nguningin tur ngresepang indik campuh kode ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling. (e) Majeng ring panilik. Tetilikan puniki prasida kaanggen *pengalaman langsung* sajeroning nguningin Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling.

KRAMANING TETILIK

Palihan tetilikan inggih punika tata cara ngincikang tetilikan mangda prasida

ngamolihang data sane patut tur manut ring tetujon tetilikan (Wendra, 2011). Tetilikan punika wantah tetilikan *deskriptif kualitatif* riantukan matetujon nelatarang soroh campuh kode, wangun campuh kode miwah kahanan campuh kode ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling.

Jejering tetilikan inggih punika jadma, piranti, utawi genah *data variabel* miwah indik sane kadadosang pikobet ring tetilikan (Arikunto, 2006). Ring tetilikan punika sane dados jejering tetilikan inggih punika ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling sane kasolahang antuk Sanggar Seni Nong-Nong Kling Banyuning Tengah Singaraja sane marupa video. Video ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling pinaka jejering tetilikan sane kaanggen ngreher data indik soroh campuh kode miwah wangun campuh kode. Samaliha, pragina Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling taler dados jejering tetilikan riantukan irika genah data indik kahanan campuh kode.

Parikrama mupulang data sane kaanggen ring tetilikan puniki inggih punika kramaning *dokumentasi*. Sane kaping untat data tureksa sane kaanggen sajeroning tetilikan puniki inggih punika *reduksi* data, nyorohang data, pangwedhar data, miwah panyutetan.

PIKOLIH MIWAH TETEPASAN

Tetepasan puniki mahbahang indik pikolih sane mabuat sajeroning tetilikan sane mapaketan ring bantang pikobet miwah tetujon tetilikan. Tetepasan sajeroning tetilikan puniki marupa (1) Soroh campuh kode sane wenten ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling, (2) Wangun campuh kode sane wenten ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling, miwah (3) Sane ngawinang kawentenan campuh kode sajeroning Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling.

Saking tetilikan sane sampun kamargiang, manut pawiwit basa sane

kaambil Data campuh kode kapolihang ring Lelampahan “Sidakarya” Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling akehnyane 233 data campuh kode, sane marupa 220 data campuh kode ka tengah, 12 data sane marupa campuh kode ka sisi miwah 1 data sane marupa campuh kode cecampuhan. Nganinin indik data campuh kode manut pawiwit basa sane kaambil. Campuh kode ka tengah sane wenten ring Lelampahan “Sidakarya” Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling minakadi 1) **ljazah** ring lengkara ‘yen suba iraga malajah sinah ngelah **ljazah**’, 2) **bahaya** ring lengkara ‘mon ragane kene-kene **bahayaba**’, 3) **penafsiran** ring lengkara ‘salah **penafsiran** punika to’.

Sajeroning soroh campuh kode manut pawiwit basa sane kaambil, campuh kode ka tengah pinih akeh kapolihang. Kawentenan indike punika nyihnyang pragina bondres waged sajeroning nganggen kalih basa inucap, inggih punika basa Bali miwah basa Indonesia. Kawagedan krama Bali nganggen kalih basa punika sane kabaos nglaksanayang *kedwibahasaan* (Nababan, 1991). Pinaka krama Bali, pragina bondres patut uning tur waged mabasa Bali riantukan basa Bali wantah basa dasar sane kaplajahin saking alit. Lianan ring punika, pinaka krama Indonesia, pragina bondres taler patut waged tur uning mabasa Indonesia riantukan basa Indonesia wantah basa kaping kalih sane patut kauningin.

Samaliha, campuh kode ka sisi sane wenten ring Lelampahan “Sidakarya” Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling minakadi 1) **toilet** ring lengkara ‘masi ke **toilet** tolalit-tolalit poll’, 2) **breakfast in the morning** ring lengkara ‘icang lakar **breakfast in the morning** malu’, 3) **update** ring lengkara ‘icang lakar **update**’.

Kawentenan campuh kode ka sisi ring Lelampahan “Sidakarya” Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling kapolihang akidik. Samian basa pawiwit campuh kode ka sisi ring Lelampahan “Sidakarya” Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling inucap mawit saking basa Inggris. Basa

Bali miwah basa Inggris madue soroh basa sane malianan. Basa Bali ngranjing ring soroh basa *Austronesia*, samaliha basa Inggris ngranjing ring soroh basa *Indo-Eropa* (Mahsun, 2010). Indike punika anut sareng panampen (Jandra, 1991) sane maosang campuh kode ka sisi inggih punika campuh kode sane ngranjingang basa sane nenten asoroh.

Akidiknyane data campuh kode ka sisi sane kapolihang, nyihnyang kawagedan mabasa Inggris pragina bondres inucap. Basa Inggris akidik kaanggen sajeroning mabebaosan sarahina antuk pragina bondres inucap. Sajeroning data campuh kode ka sisi sane kapolihang, basa Inggris sane ngranjing pinaka campuh kode wantah basa sane sering kaanggen miwah kapiarsayang sajeroning bebaosan ring pakraman, sakadi *Toilet, minimal, tip wetris*

Miwah ring campuh kode cecampuhan sane wenten ring Lelampahan “Sidakarya” Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling minakadi 1) **Luwak white coffee** ring lengkara ‘Sangkala ada **luwak white coffee**’.

Saking tetilikan sane kamargiang, kapolihang data campuh kode cecampuhan. Sakadi sane sampun katelatarang ring ajeng, basa sane ngarnjing pinaka campuh kode wantah basa Indonesia miwah basa Inggris. Basa Indonesia pinih akeh kakantenang, nanging basa Inggris kawentenannyane akidik pisan. Akidiknyane basa Inggris pinaka campuh kode ka sisi sane wenten ring Lelampahan “Sidakarya” Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling, nyihnyang pragina bondres akidik ngamedalang kosa basa sane nenten asoroh. Sujatinnyane, pragina inucap prasida ngamedalang campuh kode cecampuhan riantukan pragina bondres ring Lelampahan “Sidakarya” Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling uning tur waged mabasa sane nenten asoroh, nanging ring bebaosannyane nenten kekantenang nyampuhang kalih utawi langkung soroh basa sane mabinayan. Riantukan wenten bebaosan pragina bondres sane nyampuhang kalih utawi langkung soroh

basa, dadosnyane kapolihang campuh kode cecampuhan ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling.

Sajeroning campuh kode manut ring kerta basanyane, data sane kapolihang 205 data, 115 data ngranjing ring soroh campuh kode sajeroning wangun krana, 58 data ngranjing ring soroh campuh kode sajeroning wangun *frase*, miwah 32 data ngranjing ring soroh campuh kode sajeroning wangun *klausa*. Campuh kode sajeroning wangun krana sane wenten ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling minakadi 1) **pengetahuan** ring lengkara 'ne jani yen iraga suba nawang kone **pengetahuan**', 2) **pertama** ring lengkara 'ah **pertama** malajah', 3) **harus** ring lengkara 'malajah **harus** iraga'.

Campuh kode sane pinih akeh kapolihang inggih punika campuh kode sajeroning wangun krana. Indike punika pateh sakadi tetilikan Rai (2012) sane akeh molihang campuh kode sajeroning wangun krana. Sajeroning ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling, krana sane ngranjing pinaka campuh kode inggih punika saking basa Indonesia miwah basa Inggris. Kawentenan sane pinih akeh inggih punika krana saking basa Indonesia sane marupa krana lingga.

Lianan ring punika, taler kakantenang krana tiron, krana satma, miwah krana dwilingga sane ngaranjing pinaka campuh kode sajeroning wangun krana ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling. Krana sane ngranjing pinka campuh kode wantah krana-krana sane lumrah kaanggen sajeroning mababaosan sarahina, sakadi *nomor*, *pengetahuan* miwah *pertama*.

Yening rerehang ring basa Bali, krana-krana punika wenten basa Balinyane utawi prasida kagentosin antuk basa Bali, nanging wenten krana-krana basa Indonesia sane arang kagentosin antuk basa Bali. Krana *nomor* kagentosin antuk wilangan, *pengetahuan* kagentosin antuk kaweruhan, *pertama* kagentosin kapartama, punika kantun sering

kaanggen sajeroning bebaosan sarahina. Campuh kode sajeroning wangun krana akeh kakantenang sajeroning bebaosan riantukan krana saking basa Indonesia lumrah kaanggen tur dangan ngranjing sajeroning bebaosan sarahina.

Sajeroning wangun *frase*, campuh kode sane wenten ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling minakadi 1) **ilmu pengetahuan** ring lengkara 'nawang iraga **ilmu pengetahuan** keto lantasi', 2) **orang tua** ring lengkara 'ngoyong ngajak **orang tua**', 3) **pemuda semangat** ne ring lengkara 'bahhh yang **pemuda semangat** ne'.

Campuh kode sajeroning wangun *frase* taler kakantenang ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling. Samian *frase* sane ngaranjing pinaka campuh kode mawit saking basa Indonesia. Sane dados ceciren campuh kode sajeroning wangun *frase* inggih punika kawangun antuk kalih krana utawi langkung miwah nenten madaging lingging (Chaer, 2003). Imba campuh kode sajeroning wangun *frase* sakadi *tepek tangan*, *dari mana*, miwah *orang tua*.

Fraser punika ngranjing riantukan pragina ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling waged mabasa Indonesia. Lianan ring punika, *frase* sane ngranjing pinaka campuh kode sukeh kagentosin antuk basa Bali utawi sukeh ngererehang *padanan* sane anut ring basa Bali. Campuh kode wangun *frase* ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling kawentennanyane akehan ring wangun *kalusa*, nanging kidikan ring wangun krana. Indike punika nyihnayang krana danganan ngranjing sajeroning bebaosan yening sahang sareng *frase*.

Samaliha, campuh kode sajeroning wangun *klausa* sane wenten ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling minakadi 1) **setengah-setengah tepuk tangan** ring lengkara 'Da nake **setengah-setengah tepuk tangan**', 2) **yang penting panca unsur itu sudah ada sudah bisa menuju** ring lengkara 'ada

madan toyam (yeh) **yang penting panca unsur itu sudah ada sudah bisa menuju** Ida Sang Hyang Widhi', 3) **luar biasa maknaring** lengkara 'satmaka **luar biasa makna** bungan sandat'

Sane pinih untat inggih punika campuh kode sajeroning wangun *klausa*. *Klausa* sane ngranjing pinaka campuh kode inggih punika *klausa* saking basa Indonesia. Ceciren campuh kode sajeroning wangun *klausa* inggih punika ngranjingang kosa basa lianan ring basa kaanggen sane marupa angkepan kruna, sane sakirang-kirangnyane kawangun antuk jejerling miwah lingging (Baehaqie, 2008).

Lianan ring punika, *kalusa* taler madue teges wangun lengkara sane marupa angkepan kruna sane madue lingging. Tegesnyane, sajeroning wangun punika madaging kruna utawi *frase* sane madue kawigunan pinaka lingging (Chaer, 2003). *Klausa* sane wenten ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling wenten sane jangkep miwah sane nenten jangkep (Verhaar, 2006).

Imba *kalusa* sane kakantenang, sakadi *yang paling sulit di dunia ini adalah tinggal di rumah orang lain* pinaka *klausa* jangkep miwah *yang namanya kejar pendidikan itu sendiri* pinaka *klausa* nenten jangkep. *Klausa* sane ngranjing pinaka campuh kode wantah *klausa* saking basa Indonesia. Indike punika nyihnayang basa Indonesia dahat ngiusin krama Bali sajeroning mabasa Bali.

Saking tigang soroh campuh kode manut ring wangun kerta basannyane, campuh kode sajeroning wangun *klausa* kawentenannyane pinih akidih riantukan *klausa* saking basa lian arang ngranjing ring bondres pragina inucap. Indike punika nyihnayang kawagedan pragina sajeroning mabasa.

Nganenin kahanan campuh kode sane kapolihang antuk kramaning saduwicara sane kamargian majeng pragina bondres ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling minakadi **(1) Pendidikan**, Dadalan campuh kode sane kabambahang antuk pragina ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres

Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling, inggih punika sajeroning *pendidikan* mangda pamiarsa ngresepang indik napi sane kabaosang. Sang sane madue *pendidikan tinggi* pastika madue kawagedan sane lewih, sakadi kawagedan mabasa. Puniki wenten salampah laku (*riwayat*) *pendidikan* olih Nyoman Suardika, S.Ag.,M.Fil.H. Ipun kuliah jenjang S1 miwah S2 ring Institut Hindu Dharma Negeri (IHDN) Denpasar. Sane mangkin sampun makarya dados dosen filsafat agama hindu ring STAH Negeri Mpu Kuturan Singaraja. Taler ipun dados 'Wayan Punta' sajeroning Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling. Antuk punika sinah sampun yening manut *pendidikan* pinaka sane ngawinang wenten campuh kode sajeroning Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling. **(2) Pergaulan**, Maosang indik campuh kode pastika sampun mapaketan sareng *pergaulan*, silih tunggilnyane basa sane kaanggen ri kala mabebaosan sareng sawitra miwah sane lianan. Sajeroning *pergaulan* nenten ja wantah asiki basa *pergaulan* sane kaanggen, nanging majanten nganggen akeh basa daerah utawi dialek sane kaanggen mangda prasida lengut miwah *menarik* ri kala masolah. Saking pasawitran (*pergaulan*) pragina bondres punika kapolihang campuh kode. Sakadi pragina sane mawasta Gede Pasek Sariada, S.Pd.sane sampun makarya dados *photografer*, sarahina-rahina *bergaul* ring wewidangan Denpasar. Antuk punika, ipun ngamolihang pikenoh utawi materi sane wenten ring campuh kode. Saking materi punika, wau kabaktayang ring sesolahan topeng bondres sidakarya. Dadosnyane wewidangan (*lingkungan*) ngawinang wenten campur kode Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling. **(3) Teknologi**, Maosang *teknologi* ring aab sakadi mangkin sane sayan nglimbak ngawinang pragina bondres sajeroning Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling ngaryanin *inovasi* sane kaanggen ri kala masesolahan mangda nenten rered olih

aab sakadi mangkin miwah mangda prasida ngicen bebanyol an olih para krama utaminyane para yowanane mangda kayun manonton sesolahan. Sesolahannyane daweg dumun wantah nganggen basa bali alus utawi sastra-sastra sane kabaosang, nanging ring aab sakadi mangkin taler kaicen antuk nganggen budaya basa lianan sane wenten ring jagat Bali puniki. Antuk punika akeh basa utawi kruna-kruna sane kaanggen ri kala masalah sane kaambil saking panglimbak *teknologi*. Silih sinunggil kruna sane kaanggen mabeaosan olih pragina sane mawasta I Gede Mas Budayasa, S. Ag., pinaka 'ayu ting-ting' miwah sane mawasta Komang Ajik pinaka 'gede lesung' mangda nganutin aab sane mangkin inggih punika "icang lakar *update* status malu di *facebook*".

Implikasi

Ring tetilikan puniki sampun katlatarang indik soroh, miwah kahanan, indik kawentenan campuh kode ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling. Manut saking pikolih lan tetepasan sane sampun kawedar ring tetilikan puniki, prasida kasinahang kawentenan campuh kode ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif madue iusan sane becik (*dampak positif*) miwah iusan sane nenten becik (*dampak negatif*). Iusan sane becik (*dampak positif*) saking kawentenan campuh kode ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif inggih punika sakadi, sane kapertama nincapnyane krama Bali sane seneng nonton Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif, kaping kalih prasida ngawinang dangan para krama Bali nonton Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif ring sajeroning ngresepang suksman Lelampahan "Sidakarya", lan sane kaping untat kawentenan basa Bali prasida sayan kasenenging olih krama Bali majalaran antuk nonton Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif.

Tiosan ring punika kawentenan campuh kode taler madue iusan sane nenten becik (*dampak negatif*). Iusan sane

nenten becik (*dampak negatif*) saking kawentenan campuh kode ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif inggih punika sakadi, sane kapertama kirangnyane kayun krama Bali antuk nonton sajeroning Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif, kaping kalih nincapnyane pawigunan campuh kode ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif miwah bebaosan krama Bali, lan sane kaping untat kawentenan campuh kode puniki prasida ngawinang krama Bali nenten uning ngawigunayang sor singgih basa Bali sane patut.

PAMUPUT

Sajeroning ringkesan ring tetilikan puniki pacang kabahbahang indik ringkesan saking Adyaya I kantos Adyaya IV. Indike punika pacang kabahbahang ring sor.

Sajeroning Adyaya I inggih punika ngenenin indik Purwaka mahbahang indik dadalan pikobet, ngrereh pikobet, ngwatesin pikobet, bantang pikobet, tetujuan tetilikan, kawigunan tetilikan ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling. Nglantur ring Adyaya II ngenenin indik Sepat Siku-Siku mahbahang indik *Sosiolinguistik, Kedwibahasaan*, Bondres, lan Tetilikan asoroh sane kanggen sajeroning tetilikan puniki. Adyaya III inggih punika ngenenin indik Kramaning Tetilikan mahbahang indik palihan tetilikan, jejerung miwah pandangan tetilikan, parikrama mupulang data, piranti tetilikan, lan data tureksa. Sajeroning Adyaya IV inggih punika ngenenin indik Pikolih lan Tetepasan mahbahang indik soroh campuh kode manut pawiwit basa, soroh campuh kode manut wangun kruna, lan pawesana sane ngawinang campuh kode ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling saha *implikasi* sajeroning tetilikan puniki.

Saking pikolih miwah tetepasan sane sampun katlatarang ring ajang, prasida katingkesang sakadi (1) Soroh campuh kode ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling manut

pawiwit basa sane kaambil marupa 220 data campuh kode ka tengah, 12 data campuh kode ka sisi miwah 1 data campuh kode cecampuhan. Manut wangun kerta basannyane, soroh campuh kode sane wenten ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling marupa 115 data campuh kode sajeroning wangun kruna, 58 data campuh kode sajeroning wangun *frase*, miwah 32 data campuh kode sajeroning wangun *klausa*. (2) Dadalan campuh kode ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling wenten saking pariindikan pamaos miwah saking pariindikan basa. Saking pariindikan pamaos, dadalan campuh kode sane wenten ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling inggih punika mangda pamiarsa dangan ngresepang pariindikan sane kabaosang miwah nenten samian krama Bali waged mabasa Bali. Samaliha, saking pariindikan basa, sane dados dadalan campuh kode ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling, minakadi campuh kode kanggen ngamedalang bebanyolan.

Malarapan antuk pikolih sane sampun kabahbahang ring ajeng, sane mangkin wenten piteket-piteket sane jagi kabahbahang sakadi (1) Majeng ring seniman utawi pragina bondres mangda nguratiang basa sane kaanggen sajeroning ngelampahang bondres. Indike puniki mabuat pisan ritakala seniman utawi para pragina bondres ngajegang kawentenan basa Bali, riantukan asapunika, seniman utawi pragina bondres punika wantah silih tunggil pilar sane mersidayang basa Bali miwah budaya ajeg. (2) Majeng ring panilik sane lianan, mangda prasida nglimbakang tetilikan puniki. Panglimbak sane kaaptiang inggih punika mangda nglaksanayang tetilikan sane asoroh, silih sinunggilnyane ngeninin indik *alih* kode sajeroning ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling. Indike punika kaaptiang kalaksanayang mangda tetilikan salanturnyane prasida maripurnyang

tetilikan puniki. (3) Majeng ring para panonton Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling, kaptiang mangda prasida nguningin kawingunan lan suksman saking kawentenan campuh kode ring Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling, mangda para panonton Lelampahan "Sidakarya" Topeng Bondres Inovatif Sanggar Seni Nong-Nong Kling nenten iwang ring sajeroning ngawigunayang parindikan campuh kode.

KAPUSTAKAAN

- Arikunto, Suharsimi. 2006. *Metode Penelitian: Suatu Pendidikan Praktek*. Jakarta: PT Rineka Cipta.
- Baehaqie, Imam. 2008. *Sintaksis Teori dan Analisis*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Bandem, I Made. 1983. *Perkembangan Topeng Bali sebagai Seni Pertunjukkan*. Denpasar: Pemerintah Daerah Tingkat I Bali.
- Bandem lan Rembang, 1976. *Perkembangan Topeng Bali Sebagai Seni Pertunjukan*. Denpasar: Proyek Penggalan, Pembinaan, Seni Klasik/Tradisional Dan Kesenian Baru Pemerintah Daerah Tingkat I Bali.
- Chaer, Abdul. 2003. *Linguistik Umum*. Jakarta: PT Rineka Cipta.
- Jendra, Wayan. 1991. *Dasar-dasar Sociolinguistik*. Denpasar: Ikyana
- Kardji, I Wayan. 2007. *Topeng Prembon dan Mantra Sang Penari*. Denpasar: Panakom Publishing.
- Kodi, I Ketut. 2006. *Tapel Bondres dalam Perubahan Masyarakat Bali: Suatu Kajian Budaya*. Tesis (Nenten Kamijilang). Program Studi Kajian Budaya, UNUD.
- Koentjaraninggrat. 1967. *Beberapa Pokok Antropologi Sosial*. Jakarta: Dian Rakyat
- Mahsun. 2010. *Genolinguistik*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Nababan, P.W.J. 1991. *Sociolinguistik: Suatu Pengantar*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.

- Rai, Ida bagus. 2012. Analisis Campur Kode pada Perkuliahan Berbicara Bahasa Bali di Jurusan Pendidikan Bahasa Bali D3 UNDIKSHA. Tesis (Nenten Kamijilang). Program Studi Pendidikan Bahasa, UNDIKSHA.
- Suhardi, Basuki. 2009. *Pedoman Penelitian Sociolinguistik*. Jakarta: Pusat Bahasa Departemen Pendidikan Nasional.
- Sukardi. 2003. *Metodologi Penelitian Pendidikan: Kompetensi dan Praktiknya*. Yogyakarta: Bumi Aksara.
- Verhaar, J.W.M. 2006. *Asas-asas Linguistik Umum*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Wendra, I Wayan. 2011. *Buku Ajar Penulisan Karya Ilmiah*. Singaraja: UNDIKSHA
- Yudabakti, I Mada miwah I Wayan Watra. 2007. *Filsafat Seni Sakral*. Surabaya:Paramit.